

T 325, 6

La Blouse bleue et rouge

Un gros monsieur louait. Une domestique voit un gentil garçon :

— Savez-vous lire ?

— Oui.

— Je veux pas de vous.

Il s'en va plus loin. Il avait une blouse bleue et rouge. Il la retourne.

[.....]

— Savez-vous lire ?

— Non.

— Venez chez moi demain. Passez par ces bois.

Il arriva non sans peine.

Arrivé :

— Voilà mon cabinet¹ à faire chaque matin. Touchez à rien.

Le patron s'absente.

Il lit dans les livres, apprend à se tourner comme on veut et retourne chez lui.

Son père lui dit :

— Pourquoi viens-tu ?

— Faire ta fortune ! Demain c'est la foire. Je me tournerai en cochon. Ne donne pas la corde de ma patte.

[.....]

Une autre fois :

— Je me tournerai en cheval. [2] Ne livre pas le licol.

Un gros monsieur demande à acheter ce poulain. Il le fait soûler et [le père] consent à donner le licol.

Le lendemain, il l'emmène pour le faire ferrer. Il l'emmène d'un bond à l'auberge et le poulain disait à la fille de la maison :

— Mademoiselle, détachez-moi.

Elle le détache ; il se tourne en pigeon².

Le diable arrive :

— Où est-il ?

.....

Il se tourne en bondrée³.

.....

Le pigeon arrive à un château, entre par la fenêtre d'une demoiselle en grain d'orge [et se glisse] sous la taie du lit⁴.

La nuit, il disait :

— Mademoiselle, mademoiselle !

Elle avait peur, va voir vers son père qui descend.

— Petite sottie, [c'est] pas vrai !

¹ Marque : X devant Voilà mon cabinet. (cf. note 2, T 325,4)

² X après pigeon.

³ X après bondrée.

⁴ X après taie du lit.

Toute la nuit, elle a eu peur et le lendemain, [le grain d'orge] se tourne en jeune homme et lui dit :

— Voulez-vous vous marier ? Il va venir un gros monsieur, je *vas* me tourner en bague *dans* votre doigt. Il la demandera pour guérir votre père, malade. Refusez ! Mettez vos mains derrière, je glisserai.

[.....]

— Non⁵.

Le père la supplie.

[Le gros monsieur] l'a [...]

La bague se tourne en grain d'orge ; lui, en poule. Lui⁶, en renard.

[.....]

Et ils se sont mariés⁷.

Recueilli [à Nevers vers 1887⁸] auprès de M^{elle} Eugénie⁹ [Destève], [É.C. : née à Nevers le 31 /01/1868, mariée le 16/06/1890 avec Alexandre Bodichon, employée de commerce, résidant à Nevers]. Titre original : Apprenti magicien¹⁰. Arch., Ms 55/7, Feuille volante Eugénie/1 B (1-2)¹¹.

Marque de transcription et fiches ATP rédigées par G. Delarue.

Résumé de P. Delarue, CNM, p. 280.

Catalogue, I, n° 6, vers. D, p. 286.

⁵ X après Non.

⁶ = le garçon.

⁷ À la plume : Mention : Vu après Eugénie, et en dessous : Pas la reconnaissance [épisode qui se situe à la fin de l'apprentissage dans les versions 3, 4, 7]

⁸ D'après le cachet de la poste sur le f. 1.

⁹ Noté au crayon dans la marge gauche du f. 1 et à la plume f. 2.

¹⁰ Au crayon gras sous le conte.

¹¹ M. a barré plusieurs passages : 1/ du début à : Il lit dans les livres. 2 de : Il va venir un gros monsieur à la fin. Ce sont des épisodes identiques à ceux de la version T 325,5, raison pour la quelle M. n'a pas fait de résumé pour cette version (voir T 325, Résumés, pièce 3, note 17).